

PRESSEINFORMATION

11. JULI 2017 / 2 SEITEN + SERVICE

KLOSTER UND SCHLOSS SALEM: ARNOLD STADLER AM 15. JULI IN SALEM

Kloster und Schloss Salem

Psalmen als Messlatte: Arnold Stadler und die Meistersinger im Bibliothekssaal

Arnold Stadler ist nicht nur einer der bekanntesten deutschsprachigen Schriftsteller der Gegenwart: Er ist auch Theologe und hat eine eindrucksvolle Psalmen-Übertragung veröffentlicht. Am 15. Juli tritt Stadler gemeinsam mit dem Männerchor „Die Meistersinger“ im Bibliothekssaal von Kloster Salem auf. Zu hören sind Texte von Luther, Psalmen in Stadlers eigener Übersetzung und Stimmen zur Reformation. In Wort und Musik spüren Stadler und die Sänger des Chors der Reformation wie auch der Gegenreformation nach. Für den Abend am 15. Juli sind die Karten im Vorverkauf an der Schlosskasse erhältlich.

STADLERS PSALMENÜBERTRAGUNG IM BIBLIOTHEKSSAAL

Martin Luther hat die Sprache geprägt – unter anderem mit seiner Übersetzung der Psalmen, deren bildmächtiger Text vielen Redensarten und Sprichwörtern bis heute präsent ist, ohne dass man es ahnt. Arnold Stadler hat diese Tradition aufgegriffen und schon vor Jahren eine eigene Psalmenübertragung vorgelegt. Kein Wunder, dass ihn als Theologen, Germanist und auch als Sprachkünstler das Buch der Psalmen fasziniert, gehört es doch zu den frühesten Zeugnissen der Weltliteratur. Arnold Stadler hat den Versuch unternommen, die Hymnen und Klagelieder dieses Sprachdenkmals in die Sprache der Gegenwart bringen – und er gibt den Psalmen ihre poetische Gestalt als Gedichte zurück. Am 15. Juli trägt Arnold Stadler im Salemer Bibliothekssaal beides vor – die Version Luthers und seine eigene, moderne Auseinandersetzung mit dem Psalmentext. Stadlers Psalmenübersetzung ist unter dem Titel „Die Menschen lügen. Alle“ als Buch erschienen.

1/3

KOMMEN. STAUNEN. GENIESSEN. Die Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg öffnen, bewahren, vermitteln und vermarkten 60 historische Monumente im deutschen Südwesten. 2016 besuchten über 3,8 Mio. Menschen diese Originalschauplätze mit Kulturschätzen von höchstem Rang: darunter Schloss Heidelberg, Schloss und Schlossgarten Schwetzingen, das Residenzschloss Ludwigsburg, Schloss und Schlossgarten Weikersheim, Weltkulturerbe Kloster Maulbronn, Kloster und Schloss Salem sowie die Festungsrue Hohentwiel.

IHR PRESSEKONTAKT Presse- und Medienservice der Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg bei der Staatsanzeiger für Baden-Württemberg GmbH: Telefon +49(0)711.6 66 01-38, f.t.lang@staatsanzeiger.de

BILDDOWNLOAD Fotografien der Monumente in druckfähiger Qualität finden Sie im Internet unter: www.schloesser-und-gaerten.de (Bereich „Presse“/„Pressefotos“).

PRESSEINFORMATION

11. JULI 2017 / 2 SEITEN + SERVICE

KLOSTER UND SCHLOSS SALEM: ARNOLD STADLER AM 15. JULI IN SALEM

THEMENJAHR „ÜBER KREUZ“

„Singen und Sagen“ lautet der Titel des Abends mit Arnold Stadler und den „Meistersingern“. Die Veranstaltung am 15. Juli gehört zu den Terminen der Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg im Rahmen des Themenjahrs „Über Kreuz“: Es geht um die Reformation und die Gegenreformation, eine konfliktträchtige und kulturprägende Entwicklung, die vor 500 Jahren ihren Ausgang nahm. Kloster Salem, mächtiger Zisterzienserkonvent und stolze Reichsabtei, war über die Jahrhunderte einer der Leuchttürme in den katholischen Gebieten.

MUSIK DER ZEIT UND PSALMENTEXTE

Die „Meistersinger“ werden Bibel-Vertonungen von katholischen Komponisten wie Hans Leo Hassler, Orlando di Lasso und Giovanni Pierluigi da Palestrina den Kompositionen eines Heinrich Schütz zu von Luther ins Deutsche übersetzten Texte gegenüberstellen. Arnold Stadler wird zur Geistesgeschichte von Reformation und Gegenreformation Stellung nehmen und Psalmentexte sowie ihre Übertragungen kommentieren. Der musikalische Bogen des Abends wird sich in Psalmen- und Liedvertonungen von der Reformationszeit bis in die Romantik aufspannen.

DIE MEISTERSINGER

Die Meistersinger sind ein aus Männerstimmen der „Gächinger Kantorei“ hervorgegangener Chor. Er wurde 1998 gegründet und wird seither geleitet von Klaus Breuninger, einem Spezialisten für Männerchorleitung. Neben einer regen Konzerttätigkeit dokumentieren mehrere CD-Produktionen die Arbeit des Ensembles. In der Veranstaltung wird der Männerchor für die Kompositionen aus der Reformationszeit gemäß dem historischen Muster durch Frauenstimmen ergänzt. Klaus Breuninger studierte in Karlsruhe Klavier, Gesang und Dirigieren und ergänzte sein Studium bei Helmuth Rilling an der Internationalen Bachakademie Stuttgart. Er ist als freier Musiker und Leiter verschiedener Chöre und Orchester tätig.

2/3

KOMMEN. STAUNEN. GENIESSEN. Die Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg öffnen, bewahren, vermitteln und vermarkten 60 historische Monumente im deutschen Südwesten. 2016 besuchten über 3,8 Mio. Menschen diese Originalschauplätze mit Kulturschätzen von höchstem Rang: darunter Schloss Heidelberg, Schloss und Schlossgarten Schwetzingen, das Residenzschloss Ludwigsburg, Schloss und Schlossgarten Weikersheim, Weltkulturerbe Kloster Maulbronn, Kloster und Schloss Salem sowie die Festungsrue Hohentwiel.

IHR PRESSEKONTAKT Presse- und Medienservice der Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg bei der Staatsanzeiger für Baden-Württemberg GmbH: Telefon +49(0)711.6 66 01-38, f.t.lang@staatsanzeiger.de

BILDDOWNLOAD Fotografien der Monumente in druckfähiger Qualität finden Sie im Internet unter: www.schloesser-und-gaerten.de (Bereich „Presse“/„Pressefotos“).

PRESSEINFORMATION

11. JULI 2017 / 2 SEITEN + SERVICE

KLOSTER UND SCHLOSS SALEM: ARNOLD STADLER AM 15. JULI IN SALEM

ARNOLD STADLER

Arnold Stadler ist einer der renommiertesten deutschen Schriftsteller. Geboren in Oberschwaben studierte er Theologie in München und Rom und anschließend Germanistik in Freiburg und Köln. Er hat als Schriftsteller viele große literarische Preise erhalten, unter anderem den Georg-Büchner-Preis (1999). Er ist Mitglied der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung sowie im Stiftungsrat des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels. Sein neuester Roman „Rauschzeit“ (2016) steht derzeit auf der Shortlist zum Deutschen Buchpreis.

SERVICE UND INFORMATIONEN.

TERMIN

SAMSTAG, 15. JULI 2017, 19.00 UHR

Kloster und Schloss Salem, Bibliothek

Die Veranstaltungsreihe wird unterstützt von der Berthold-Leibinger-Stiftung

EINTRITTSKARTEN UND PREISE

Erwachsene 18,00 €, Ermäßigte 15,00 €

Eintrittskarten sind im Vorverkauf und unmittelbar vor der Veranstaltung erhältlich

KONTAKT UND VORVERKAUF

Kloster und Schloss Salem

88682 Salem

Telefon +49(0)75 53.9 16 53 - 36

schloss@salem.de

WWW.SALEM.DE

WWW.SCHLOESSER-UND-GAERTEN.DE

KOMMEN. STAUNEN. GENIESSEN. Die Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg öffnen, bewahren, vermitteln und vermarkten 60 historische Monumente im deutschen Südwesten. 2016 besuchten über 3,8 Mio. Menschen diese Originalschauplätze mit Kulturschätzen von höchstem Rang: darunter Schloss Heidelberg, Schloss und Schlossgarten Schwetzingen, das Residenzschloss Ludwigsburg, Schloss und Schlossgarten Weikersheim, Weltkulturerbe Kloster Maulbronn, Kloster und Schloss Salem sowie die Festungsrue Hohentwiel.

IHR PRESSEKONTAKT Presse- und Medienservice der Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg bei der Staatsanzeiger für Baden-Württemberg GmbH: Telefon +49(0)711.6 66 01-38, f.t.lang@staatsanzeiger.de

BILDDOWNLOAD Fotografien der Monumente in druckfähiger Qualität finden Sie im Internet unter: www.schloesser-und-gaerten.de (Bereich „Presse“/„Pressefotos“).